

AquaCount

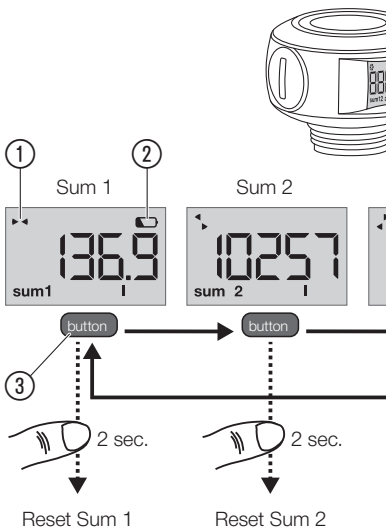
Art. 18350-39

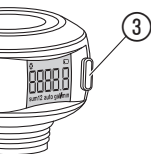
Art. 18352-39

Art. 18354-39

de	Betriebsanleitung
en	Operator's Manual
zh (cn)	操作说明
zh (tc)	使用說明

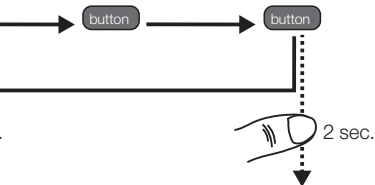
A





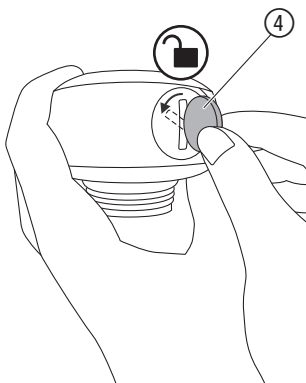
Auto-Mode

Flow-Mode

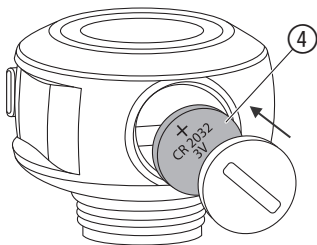


US Gallone (gal) ↔ Liter (l)

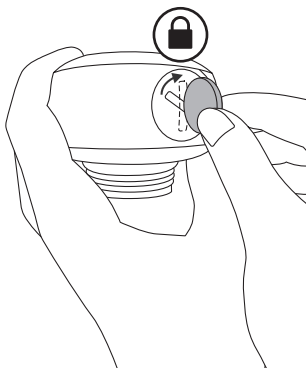
B1



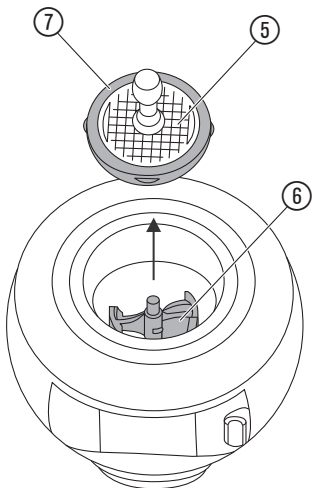
B2



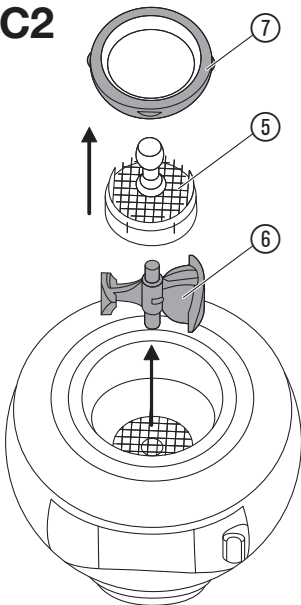
B3



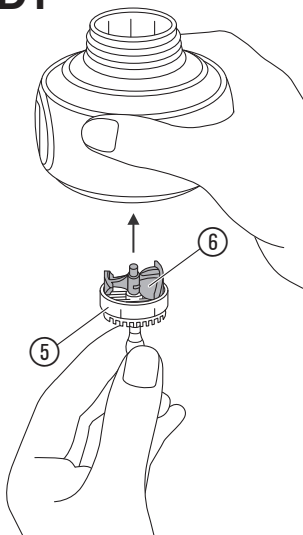
C1



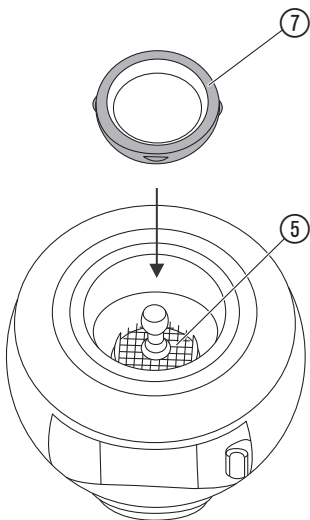
C2



D1



D2



de GARDENA AquaCount

Art. 18350/18352/18354

Originalbetriebsanleitung.

Er dient der Wassermengen-Messung von klarem Süßwasser im Außenbereich.

ACHTUNG!

Batterie nur in trockenem Zustand wechseln.

Sicherheitshinweise: Batterie (CR 2032 3V):

	Verwenden Sie nur neue Batterien. Mischen Sie keine Batterie-Marken oder -Typen.
	Halten Sie die Batterie von Wärmequellen wie Heizungen, Kerzen, Öfen und offenem Feuer fern, da die Batterien sonst aufplatzen, auslaufen oder explodieren können.
	Halten Sie Kinder von der Batterie fern.
	Verursachen Sie keinen Kurzschluss.
	Die Batterie ist nicht wiederaufladbar. → Laden Sie die Batterie nicht wieder auf.
	Entsorgen Sie die Batterie nur mit abgekleb- tem Pol, da es sonst zu einem Kurzschluss (Explosions- und Brandgefahr!) kommen kann.



GEFAHR!

Innere Verletzungen durch Verschlucken der Batterie.

Das Verschlucken der Batterie CR 2032 kann durch schädliche chemische Reaktionen zu Organschäden führen und den Tod verursachen.

- Bewahren Sie die Batterie außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Holen Sie bei Verdacht auf eine verschluckte Batterie sofort ärztlichen Rat ein.

Bedienung (Abb. A):

- Taste ③ kurz drücken: Die Anzeige erscheint/wechselt in den nächsten Anzeige-Modus.
- **Sum 1** = Wassermenge wird bis zum Reset gezählt (z. B. Tagesverbrauch).
- **Sum 2** = Wassermenge wird bis zum Reset gezählt (z. B. Saisonverbrauch).
- **Auto-Mode** = Wassermenge wird beim Gießen bis zu einer Unterbrechung größer 2 Sek. gezählt. Beim nächsten Gießen startet die Anzeige wieder bei **0**.
- **Flow-Mode** = Zeigt den aktuellen Durchfluss in **l/min** oder **gal/min** an.
- **Standby** = Ohne Anzeige (länger als 1 Min. ohne Durchfluss oder ohne Tastendruck).
- **Reset** = Taste ③ im **Sum 1- oder Sum 2-Mode** 2 Sek. gedrückt halten: *Die gezählte Wassermenge von **Sum 1- oder Sum 2-Mode** wird auf **0** zurückgesetzt (Reset).*

- **Switch (l / gal)** = Taste ③ im **Flow-Mode** 2 Sek. gedrückt halten: Die Anzeige wechselt zwischen Liter und Gallonen (US).
Die gezählten Wassermengen werden auf 0 zurückgesetzt (Reset).

Anzeige-Symbole:

- **Durchfluss-Symbol ①:**
Anzeige bei aktiver Messung.
- **Batterie-Symbol ②:**
Anzeige bei schwacher Batterie.
→ Batterie (CR 2032 3V) ④ wechseln (Abb. B1/B2/B3).



Beachten Sie dabei die Polarität + / -.

Das Display ist drehbar und somit in jeder Position lesbar.

Turbinen-Halter ⑤ und Turbine ⑥ reinigen (Abb. C1/C2):

- Turbinen-Halter ⑤ mit Dichtungsring ⑦ und Turbine ⑥ entnehmen und unter fließendem Wasser reinigen.
AquaCount vor der Montage durchspülen.

Bei der Montage die Reihenfolge beachten (Abb. D1/D2).

Technische Daten:

Wasser-temperatur:	5 – 40 °C	Durchfluss-bereich:	5 – 50 l/min
Umgebungs-temperatur:	5 – 60 °C	Maximaler Druck:	12 bar
Messtoleranz: ± 5 % * (mindestens ± 0,5 l)		Messbereich: Durchfluss max. 3000 l/h	

* Art. 18350, Anwendung direkt am Wasserhahn.

Garantie:

GARDENA gewährt für dieses Produkt 5 Jahre Garantie (ab Kaufdatum).

de

en GARDENA AquaCount Art. 18350/18352/18354

en

Translation of the original instructions.

For water-quantity measurement of clear freshwater in outdoor areas.

CAUTION!

Only replace the battery when it is dry.

Safety Instructions: Battery (CR 2032 3V):

	Use new batteries only. Do not mix batteries of different brands or types.
	Keep the battery away from heat sources such as heaters, candles, stoves and open flames. Contact with heat may cause the battery to burst, leak or explode.
	Keep battery out of the reach of children.
	Do not cause short circuits.

	The battery is not rechargeable. → Do not recharge the battery.
	Dispose of the battery with the pole taped off, as leaving the pole exposed may cause a short circuit (risk of explosion and fire!).
	DANGER! Swallowing the battery may cause internal injuries. Swallowing the CR 2032 battery can cause organ damage and death due to harmful chemical reactions. → Keep batteries out of the reach of children. → If there is a suspicion that a battery has been swallowed, seek medical advice immediately.

Operation (Fig. A):

- Push button ③ briefly: The display appears/switches to the next display mode.
- **Sum 1** = Water quantity is measured up to the reset (e. g. day consumption).
 - **Sum 2** = Water quantity is measured up to the reset (e. g. season consumption).
 - **Auto-Mode** = Water quantity is measured during watering up to an interruption longer than 2 sec. At the next watering, the display starts at **0** again.
 - **Flow-Mode** = Shows the current flow in **l/min** or **gal/min**.

- **Standby** = No display (longer than 1 min. without flow or without pushing of a button).
- **Reset** = Hold button ③ pressed in **Sum 1 or Sum 2 Mode** for 2 sec.:
*The measured water quantity of **Sum 1 or Sum 2 Mode** will be reset to 0 (Reset).*
- **Switch (l/ gal)** = Hold button ③ pressed in **Flow Mode** for 2 sec.: The display switches between litre and gallons (US).
The measured water quantities will be reset to 0 (Reset).

Display symbols:

- **Flow-Symbol ①**:
display during active measurement.
- **Battery-Symbol ②**:
display at low battery.
→ Change battery (CR 2032 3V) ④
(Fig. B1/B2/B3).



Observe the polarity + / -.

The display can be rotated and can therefore be read in any position.

Clean turbine holder ⑤ and turbine ⑥ (Fig. C1/C2):

- Remove turbine holder ⑤ with washer ring ⑦ and turbine ⑥ and clean under flowing water.
Flush AquaCount before mounting.

When mounting, observe the sequence (Fig. D1/D2).

en

Technical data:

Water temperature:	5 – 40 °C	Flow area:	5 – 50 l/min
--------------------	-----------	------------	--------------

zh (cn)

Ambient temperature:	5 – 60 °C	Maximum pressure:	12 bar
----------------------	-----------	-------------------	--------

Measurement tolerance: ± 5 % * (at least ± 0.5 l)	Measuring range: Flow max. 3000 l/h
--	--

* Art. 18350, apply directly to the tap.

Warranty:

GARDENA offers a five-year warranty on this product (as of date of purchase).

zh (cn) GARDENA AquaCount 18350 / 18352 / 18354 号

原始操作说明翻译。

本产品用于在户外测量清澈淡水的水量。

注意！

电池务必在干燥状态下进行更换。

安全注意事项：电池 (CR 2032 3V)：

	务必使用新电池。 请勿混用不同品牌或不同类型的电池。
	请将电池远离加热器、蜡烛、炉具及明火等热源。接触高温可能导致电池爆裂、漏液或爆炸。
	不要让儿童接近电池。
	请勿造成短路。
	电池不可充电。 → 请勿给电池充电。
	电极裸露可能引发短路（有爆炸和火灾风险），因此在弃置电池时，请用胶带封住电极。
	危险！ 误吞电池可能导致体内损伤。 误吞 CR 2032 电池可能因有害化学反应而造成器官损伤，甚至导致死亡。 → 应将电池放置在儿童接触不到的位置。 → 如果怀疑误吞电池，请立即就医。

使用（图 A）：

→ 短暂按下按钮 ③：显示屏将出现 / 换到下一个显示模式。

- **Sum 1** = 直到被重置（例如日消耗量）。
 计算总水量 1
- **Sum 2** = 直到被重置（例如季节消耗量）。
 计算总水量 2
- **Auto-Mode** = 在浇灌过程中计算水量，直到中
 自动模式 断超过 2 秒。在下一次浇灌时，
 显示器将从 **0** 开始。
- **Flow-Mode** = 显示当前的流速，
 流量模式 单位为升 / 分钟或加仑 / 分钟。
- **Standby** = 无显示（当超过 1 分钟无流动或
 待机模式 不按按钮时）。
- **Reset** = 在 **Sum 1** 或者 **Sum 2** 模式下将按
 重置功能 钮 ③ 按住 2 秒不动：
 Sum 1 或 **Sum 2** 模式下所计算的
 水量将恢复为 **0**（重置）。
- **Switch** = 在 **Flow-Mode** 模式下将按钮 ③ 按
 切换功能 住 2 秒不动：显示屏将在升和加
 (l/gal) 仑（美制）之间进行切换。
 已累计的水量将恢复为 **0**（重置）。

显示符号：

- **流量符号 ①**：测量功能被激活时显示。
- **电池符号 ②**：低电量指示。
→ 更换电池 (CR 2032 3V) ④
(图 B1/B2/B3)。



请注意正负极。

显示屏可以旋转，能在任意位置读取。

清洁涡轮支架 ⑤ 和涡轮 ⑥ (图 C1/C2)：

- 取出带密封圈 ⑦ 的涡轮支架 ⑤ 以及涡轮 ⑥，用流水清洗。AquaCount 在安装之前要先冲洗。

安装时请注意顺序 (图 D1/D2)。

技术参数：

水温： 5 – 40 °C 流量范围： 5 – 50 升 / 分钟

环境温度： 5 – 60 °C 最大压力： 12 巴

测量公差： 测量范围：
±5%* (至少 ±0.5 升) 最大流量 3000 升 / 小时

*18350 号，直接在水龙头上使用。

保修：

GARDENA 为本产品提供 5 年保修 (从购买之日起)。

zh (tc) GARDENA AquaCount 18350 / 18352 / 18354 號

原版使用說明翻譯件。

本產品用於在戶外測量清澈淡水的水量。

注意！

電池務必在乾燥狀態下進行更換。

安全說明：電池 (CR 2032 3V):

	務必使用新電池。 請勿混用不同品牌或不同類型的電池。
	請勿讓電池靠近暖氣、蠟燭、火爐和明火等熱源。接觸到高溫可能會導致電池爆裂、漏液或爆炸。
	不要讓兒童接近電池。
	請勿造成短路。
	電池不可充電。 → 請勿給電池充電。
	丟棄時請用膠帶貼住電池極柱，否則露出的極柱可能會造成短路（有爆炸或火災的風險）。



危險！

吞入電池可能導致身體內部受傷。

吞入 CR 2032 電池可能因有害化學反應而導致器官受損或死亡。

→ 請將電池放在兒童拿不到的地方。

→ 若有誤吞電池的疑慮，請立即就醫。

操作 (圖 A)：

→ 短暫按下按鈕 ③：顯示器將出現 / 換到下一個顯示模式。

- **Sum 1** = 直到重置 (比如日消耗量)。
計算水量 1
- **Sum 2** = 直到重置 (比如 旺季消耗量)。
計算水量 2
- **Auto-Mode** = 計算澆灌時的水量，直到中斷超過 2 秒。在下次澆灌時，顯示器將重新從 0 開始。
自動模式
- **Flow-Mode** = 顯示當前水流量，單位為公升 / 分鐘或者加侖 / 分鐘。
流量模式
- **Standby** = 無顯示 (沒有水流或者沒有使用按鈕超過 1 分鐘時)。
待機模式
- **Reset** = 在 **Sum 1** 或 **Sum 2** 模式下將按鈕 ③ 按住 2 秒：
重置 在 **Sum 1** 或 **Sum 2** 模式下所累計的水量將重新歸 0 (重置)。

- **Switch (l/gal)** = 在流量模式 **Flow-Mode** 下將按鈕 ③ 按住 2 秒 (升 / 加侖) : 顯示單位將在公升和加侖 (美製) 之間切換。所累計的水量將重新歸 0 (重置)。

顯示符號：

- **流動符號 ①**：在測量被激活時顯示。
- **電池符號 ②**：低電量指示。
→ 更換電池 (CR 2032 3V) ④
(圖 B1/B2/B3)。



注意極性 +/–.

顯示屏可以轉動，可從任意位置讀取。

清潔渦輪架 ⑤ 和渦輪 ⑥ (圖 C1/C2)：

- 卸下帶密封圈 ⑦ 的渦輪架 ⑤ 以及渦輪 ⑥，在流水下衝洗。
在裝配之前先清洗 AquaCount。
- 裝配時需注意順序 (圖 D1/D2)。

技術參數：

水溫： 5 – 40 °C 流量範圍： 5 – 50 升 / 分鐘

環境溫度： 5 – 60 °C 最大壓力： 12 巴

測量公差： 測量範圍：
±5%* (至少 ±0.5 升) 最高流量 3000 升 / 小時

*18350 號，直接在水龍頭上使用。

保修：

GARDENA 為本產品提供 5 年質保（自購買之日起）。



de Entsorgung des Produkts:

Das Symbol bedeutet, dass das Produkt kein Hausmüll ist. Recyceln Sie es über Ihr örtliches Sammelsystem für elektrische und elektronische Geräte.

Dies trägt zu einer ordnungsgemäßen Abfallentsorgung am Ende der Lebensdauer bei. Wenden Sie sich für Informationen an die örtlichen Behörden, die kommunale Abfallentsorgung, Ihren GARDENA Fachhändler oder den Einzelhändler. Eine unsachgemäße Entsorgung kann aufgrund des möglichen Vorhandenseins gefährlicher Stoffe negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben.

Informationen zur Rücknahme von Elektro-Altgeräten für private Haushalte *(gilt nur für Deutschland)*

Wie im Folgenden näher beschrieben, sind bestimmte Vertrieber zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet. Vertrieber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 m² sowie Vertrieber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

1. bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; Ort der Abgabe ist auch der private Haushalt, sofern dort durch Auslieferung die Abgabe erfolgt: in diesem Fall ist die Abholung des Altgerätes für den Endnutzer unentgeltlich; und

2. auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

Der Vertreiber hat beim Abschluss des Kaufvertrages für das neue Elektro- oder Elektronikgerät den Endnutzer über die Möglichkeit zur unentgeltlichen Rückgabe bzw. Abholung des Altgerätes zu informieren und den Endnutzer nach seiner Absicht zu befragen, ob bei der Auslieferung des neuen Geräts ein Altgerät zurückgegeben wird.

Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m² betragen, wobei die unentgeltliche Abholung auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien

- 1 (Wärmeüberträger),
- 2 (Bildschirmgeräte) und
- 4 (Großgeräte mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 cm)

beschränkt ist. Für alle übrigen Elektro- und Elektronikgeräte muss der Vertreiber geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer gewährleisten; das gilt auch für Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, die der Endnutzer zurückgeben will, ohne ein neues Gerät zu kaufen.

en To dispose of the product:

The symbol means that the product is not domestic waste. Recycle it through your local collection system for electrical and electronic equipment.

This contributes to proper end of life waste management. Contact local authorities, domestic waste services, your GARDENA servicing dealer or retailer for information. Incorrect disposal may have potential negative effects on the environment and human health, due to the potential presence of hazardous substances.

zh (cn) 产品弃置方法

该符号表示该产品不属于生活垃圾。请通过当地的电气电子设备回收系统进行回收。

这有助于实现报废产品的妥善管理。请联系当地主管部门、生活垃圾服务部门、您的 GARDENA 保养经销商或零售商获取相关信息。由于可能含有有害物质，不当处置可能会对环境 and 人体健康造成潜在危害。

zh (tc) 棄置產品

此符號表示產品並非家用廢棄物。請透過您當地的電子電機設備收集系統加以回收。

這有助於妥善管理使用壽命結束的廢棄物。如需相關資訊，請聯絡當地主管機關、家用廢棄處理服務，您的 GARDENA 維修經銷商或零售商。由於可能存在有害物質，不正確的棄置方式可能會對環境和人類健康帶來負面影響。

de GEFAHR!

Dieses Produkt erzeugt beim Betrieb ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann sich unter bestimmten Bedingungen auf die Funktionsweise aktiver oder passiver medizinischer Implantate auswirken. Um die Gefahr von Situationen, die zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen können, auszuschließen, sollten Personen mit einem medizinischen Implantat vor dem Gebrauch dieses Produkts ihren Arzt und den Hersteller des Implantats konsultieren.

GEFAHR!

Kleinere Teile können leicht verschluckt werden. Durch den Polybeutel besteht Erstickengefahr für Kleinkinder. Halten Sie Kleinkinder während der Montage fern.

en DANGER!

This product makes an electromagnetic field while it operates. This field may under some conditions interfere with active or passive medical implants. To decrease the risk of conditions that can possibly injure or kill, we recommend persons with medical implants to speak with their physician and the medical implant manufacturer before you operate the product.

DANGER!

Small parts can be easily swallowed. There is also a risk that the polybag can suffocate toddlers. Keep toddlers away when you assemble the product.

zh (cn) 危險！

本产品在操作过程中产生电磁场。在某些情况下，该电磁场可能会影响主动或被动医疗植入物的功能。为了防止严重或致命的伤害，在使用本产品之前，有医疗植入物的人员应该咨询他们的医生和植入物制造商。

危險！

较小的部件容易被吞咽。塑料袋可能导致幼儿窒息危险。在安装过程中远离幼儿。

zh (tc) 危險！

本產品在操作時會產生電磁場。該磁場在特定情況下可影響有源及無源醫療植入物的功能。為避免造成死亡或重傷的危險，配有醫療植入物的人員請在使用本產品之前諮詢自己的醫生和植入物製造商。

危險！

較小的零件很容易被吞下。該塑料袋可能會造成兒童窒息。安裝途中讓兒童遠離現場。

Deutschland/Germany

GARDENA Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen: (+49) 731 490-123
Reparaturen: (+49) 731 490-290
www.gardena.com/de/kontakt

Albania

KRAFT SHPK
Autostrada Tirane-Durres
Km 7
1051 Tirane
Phone: (+355) 69 877 7821
info@kraft.al

Argentina

ROBERTO C. RUMBO S.R.L.
Predio Norlog
Lote 7
Benavidez. ZC: 1621
Buenos Aires
Phone: (+54) 11 5263-7862
ventas@rumbosrl.com.ar

Armenia

AES Systems LLC
Marshal Babajanyan Avenue 56/2
0022 Yerevan
Phone: (+374) 60 651 651
masisohanyan@icloud.com

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+ 61) (0) 2 4352 7400
customer.service@husqvarna.com.au

Austria/Österreich

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
www.gardena.com/at/service/beratung/kontakt/

Azerbaijan

Progres Xüsusi Firması
Aliyar Aliyev 212, Baku, Azerbaijan
Sales: +994 70 326 07 14
Aftersales: +994 77 326 07 14
www.progress-garden.az
info@progress-garden.az

Bahrain

M.H. Al-Mahroos
BUILDING 208, BLOCK 356,
ROAD 328
Salhiya
Phone: +973 1740 8090
almahroos@almahroos.com

Belarus / Беларусь

ООО «Мастер Гарден»
220118, г. Минск,
улица Шаранговича, дом 7а
Тел. (+375) 17 257 00 33
mg@mastergarden.by

Belgium

Husqvarna Belgium nv
Gardena Division
Leuvensesteenweg 542
Planet II E
1930 Zaventem
België

Bosnia / Herzegovina

Silk Trade d.o.o.
Poslovna Zona Vila Br. 20
Phone: (+387) 61 165 593
info@silktrade.com.ba

Brazil

Nordtech Maquinas e Motores Ltd.
Avenida Juscelino Kubitschek
de Oliveira Curitiba
3003 Brazil
Phone: (+55) 41 3595-9600
contato@nordtech.com.br
www.nordtech.com.br

Bulgaria

AGROLAND България АД
бул. 8 Декември, № 13
Офис 5
1700 Студентски град
София
Тел.: (+359) 24 66 6910
info@agroland.eu

Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.
125 Edgeware Road
Unit 15 A
Brampton L6Y 0P5
ON, Canada
Phone: (+1) 905 792 93 30
gardena.customerservice@
husqvarnagroup.com

Chile

REPRESENTACIONES JCE S.A.
AV. DEL VALLE NORTE 857 PISO 4
HUECHURABA, SANTIAGO, CHILE
Phone: (+ 56) 2 2414 2600
contacto@jce.cl

China

办公室地址:
上海市长宁区金钟路788号荟
聚办公楼D栋7楼03-05单元

Office Add:
Unit3-5, 7F, Livat Tower D, No.788,
Jin Zhong Rd., Chang Ning Dist.,
Shanghai, PRC 200335

Colombia

Equipos de Toyama Colombia SAS
Cra. 68 D No 25 B 86 Of. 618
Edificio Torre Central
Bogota
Phone: +57 (1) 703 95 20 /
+57 (1) 703 95 22
servicioalcliente@toyama.com.co
www.toyama.com.co

Costa Rica

Exim CIA Costa Rica
Calle 25A, B°. Montealegre
Zapote
San José
Costa Rica
Phone: (+506) 2221-5654 /
(+506) 2221-5659
eximcostarica@gmail.com

Croatia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

Cyprus

Pantelis Papadopoulos S.A.
92 Athinon Avenue
Athens
10442 Greece
Phone: (+30) 21 0519 3100
info@papadopoulos.com.gr

Czech Republic

Gardena
Service Center Vrbno
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbno pod Pradedem
Phone: 800 100 425
servis@gardena.cz

Denmark

GARDENA DANMARK
Lejrvej 19, st.
3500 Værløse
Tlf.: (+45) 70 26 47 70
gardenadk@husqvarnagroup.com
www.gardena.com/dk

Dominican Republic

BOSQUESA, S.R.L
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II.
Santiago De Los Caballeros
51000 Dominican Republic
Phone: (+1) 809-562-0476
contacto@bosquesa.com.do

Egypt

Universal Agencies Co
26, Abdel Hamid Loffy St.
Giza
Phone: (+20) 3 761 57 57

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
Valdeku 132
EE-11216 Tallinn
info@gardena.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab
Juurakkotie 5 B 2
01510 Vantaa
www.gardena.fi

France

Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92635 Gennevilliers Cedex
France
<http://www.gardena.com/fr>
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia

Transporter LLC
#70, Beliashvili street
0159 Tbilisi, Georgia
Number: (+995) 322 14 71 71
info@transporter.com.ge
www.transporter.com.ge

**Service Address and
Importer to Great Britain**

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
Phone: (+44) (0) 344 844 4558
info.gardena@husqvarna.co.uk

Greece

Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθηνών 92
Αθήνα
Τ.Κ.104 42
Ελλάδα
Τηλ. (+30) 210 5193 100
info@papadopoulos.com.gr

Hong Kong

Tung Tai Company
151-153 Hoi Bun Road
Kwun Tong, Kowloon
Hong Kong
Phone: (+852) 3583 1662
admin@tungtaico.com

Hungary

Husqvarna Magyarország Kft.
Ezred u. 1 – 3
1044 Budapest
Phone: (+36) 1 251-4161
vevoszolgalat.husqvarna@
husqvarnagroup.com

Iceland

BYKO ehf.
Skemmuvegi 2a
200 Kópavogur
Phone: (+354) 515 4000
byko@byko.is

MHG Verslun ehf
Víkurbílfar 8
203 Kópavogur
Phone: (+354) 544 4656

India

B K RAMAN AND CO
Plot No. 185, Industrial Area,
Phase-2, Ram Darbar
Chandigarh
160002 India
Phone: (+91) 98140 06530
raman@jaganhardware.com

Iraq

Alshiemal Alakhdar Company
Al-Faysalieah, Near Estate Bank
Mosul
Phone: (+964) 78 18 18 46 75

Ireland

Liffey Distributors Ltd.
309 NW Business Park, Ballycoolen
15 Dublin
Phone: (+353) 1 824 2600
info@liffeyd.com

Israel

HAGARIN LTD.
2 Nahal Harif St.
8122201 Yavne
internet@hagarin.co.il
Phone: (+972) 8-932-0400

Italy

Husqvarna Italia S.p.A.
Centro Direzionale Planum
Via del Lavoro 2, Scala B
22036 ERBA (CO)
Phone: (+39) (0) 31 4147700
assistenza.italia@it.husqvarna.com

Japan

Husqvarna Zenoah Co. Ltd. Japan
1-9 Minamidai, Kawagoe
350-1165 Saitama
Japan
gardena-jp@husqvarnagroup.com

Kazakhstan

TOO "Ламэд"
Russian
Адрес: Казахстан, г. Алматы,
ул. Тәжібаевой, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /
(+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz

Kazakh

Мекен-жайы: Қазақстан,
Алматы қ.,
көш. Тәжібаевой, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /
(+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz

Kuwait

Palms Agro Production Co
Al Rai- Fourth Ring Road –
Block 56.
P.O Box: 1976 Safat
13020 Al-Rai
Phone: (+965) 24 73 07 45
info@palms-kw.com

Kyrgyzstan

ООсО Алые Мак
Av. Moladaya Guardia 83
720014 Bishkek
Phone: (+996) 312 322115

Latvia

Husqvarna Latvija SIA
Ulbrokas 19A
LV-1021 Riga
info@gardena.lv

Lebanon

Technomec
Saфра Highway (Beirut – Tripoli)
Center
622 Mezher Bldg.
P.O.Box 215
Jounieh
Phone: (+961) 9 853527 /
(+961) 3 855481
tecnomec@idm.net.lb

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
Ateities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
info@gardena.lt

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

Malaysia

Glomedic International Sdn Bhd
Jalan Ruang No. 30
Shah Alam, Selangor
40150 Malaysia
Phone: (+60) 3-7734 7997
oase@glomedic.com.my

Malta

I.V. Portelli & Sons Ltd.
85, 86, Triq San Pawl
Rabat - RBT 1240
Phone: (+356) 2145 4289

Mauritius

Espace Maison Ltée
La City Trianon, St Jean
Quatre Bornes
Phone: (+230) 460 85 85
digital@espacemaison.mu

Mexico

AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco, Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
isolis@afosa.com.mx

Moldova

Convel SRL
Republica Moldova,
mun. Chisinau,
sos. Muncesti 284
Phone: (+373) 22 857 126
www.convel.md

Mongolia

Soyolj Gardening Shop
Narnii Rd, Ulaanbaatar 14230
Mongolia
Phone: +976 7777 5080
soyolj@magicnet.mn

Morocco

Proekip
64 Rue de la Participation
Casablanca-Roches Noires
20303 Morocco
Phone: (+212) 661342107
hicham.hafani@proekip.ma

Netherlands

Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
Postbus 50131
1305 AC ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 10
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
info@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

North Macedonia

Sinpeks d.o.o.
Ul. Kravarski Pat Bb
7000 Bitola
Phone: (+389) 47 20 85 00
sinpeks@mt.net.mk

Norway

Husqvarna Norge AS
Gardena Division
Trøskenveien 36
1708 Sarpsborg
info@gardena.no

Northern Cyprus

Mediterranean Home & Garden
No 150 Alsancak, Karaoğlanoğlu
Caddesi Girne
Phone: (+90) 392 821 33 80
info@medgardener.com

Oman

General Development Services
PO 1475, PC - 111
Seeb
111 Oman
Phone: 96824582816
gdsoman@gdsoman.com

Paraguay

Agrofield SRL
AV. CHOFERES DEL CHACO
1449 C/25 DE MAYO
Asunción
Phone: (+595) 21 608 656
consultas@agrofield.com.py

Peru

Sierras y Herramientas Forest-
al SAC
Av. Las Gaviotas 833, Chorrillos
Lima
Phone: (+51) 1 2 52 02 52
supervisorventas1@siersac.com
www.siersac.com

Philippines

Royal Dragon Traders Inc
10 Linaw Street, Barangay
Saint Peter Quezon City
1114 Philippines
Phone: (+63) 2 7426893
aida.fernandez@rdti.com.ph

Poland

Gardena Service Center Vrbno
c/o Husqvarna Manufacturing CZ
s.r.o. Jesenická 146
79326 Vrbno pod Pradedem
Czech Republic
Phone: (22) 336 78 90
servis@gardena.pl

Portugal

Husqvarna Portugal, SA
Lagoa - Albarraque
2635 - 595 Rio de Mouro
Phone: (+351) 21 922 85 30
Fax: (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania

Madex International Srl
Soseaua Odaii 117 - 123,
RO 013603 București, S1
Phone: (+40) 21 352 7603
madex@ines.ro

Russia / Россия

ООО „Хускварна“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк“,
помещение OB02_04
<http://www.gardena.ru>

Saudi Arabia

SACO
Takhassusi Main Road
P.O. Box: 86387
Riyadh 12863
40011 Saudi Arabia
Phone: (966) 11 482 8877
webmaster@saco-ksa.com

Al Futtaim Pioneer Trading
5147 Al Farooq Dist.
Riyadh 7991
Phone: (+971) 4 206 6700
Owais.Khan@alfuttaim.com

Serbia

Domel d.o.o.
Slobodana Đurića 21
11000 Belgrade
Phone: (+381) 11 409 57 12
office@domel.rs

Singapore

Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
info@hyray.com.sg

Slovak Republic

Gardena
Service Center Vrbno
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbno pod Pradedem
Phone: 0800 154044
servis@gardena.sk

Slovenia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

South Africa

Husqvarna South Africa (Pty) Ltd
Lifestyle Business Park –
Ground Floor Block A Cnr
Beyers Naude Drive and Ysterhout
Road Randpark Ridge, Randburg
Phone: (+27) 10 015 5750
service@gardena.co.za

South Korea

Kyung Jin Trading Co., Ltd
8F Haengbok Building, 210,
Gangnam-Daero 137-891 Seoul
Phone: (+82) 2 574 6300
kjh@kjh.co.kr

Spain

Husqvarna España S.A.
Calle de Rivas nº 10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Sri Lanka

Hunter & Company Ltd.
130 Front Street
Colombo
Phone: 94-11 232 81 71
hunters@eureka.lk

Suriname

Deto Handelmaatschappij N.V.
Kernkampweg 72-74
P.O. Box: 12782
Paramaribo
Suriname
Phone: (+597) 43 80 50
info@deto.sr

Sweden

Husqvarna AB /
GARDENA Sverige
Drottninggatan 2
561 82 Huskvarna
Sverige
Phone: (+46) (0) 36-14 60 02
service@gardena.se

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+ 41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Taiwan

Hong Ying Trading Co., Ltd.
No. 46 Wu-Kun-Wu Road
New Taipei City
Phone: (+886) (02) 2298 1486
salesgd1@7friends.com.tw

Tajikistan

ARIERS JV LLC
39, Ayni Street, 734024
Dushanbe, Tajikistan

Thailand

Spica Co. Ltd
243/2 Onnuch Rd., Prawat
Bangkok
10250 Thailand
Phone: (+66) (0)2721 7373
surapong@spica-siam.com

Tunisia

Société du matériel agricole et maritime
Nouveau port de peche de
Sfax Bp 33
Sfax 3065
Phone: (+216) 98 419047/
(+216) 74 497614
commercial@smamtunisia.com

Türkiye

Dost Bahçe
Yunus Mah. Adil Sk. No:3
Kartal
Istanbul
34873 Türkiye
Phone: (+90) 216 389 39 39

Turkmenistan

I.E. Orazmuhammedov
Nurmuhammet
80 Ataturk,
BERKARAR Shopping Center,
Ground floor, A77b,
Ashgabat 744000
TURKMENISTAN
Phone: (+993) 12 468859
Mob: (+993) 62 222887
info@jayhyzmat.com /
bekgiyev@jayhyzmat.com
www.jayhyzmat.com

UAE

Al-Futtaim ACE Company
L.L.C Building, Al Rebat Street
Festival City, Dubai
7880 UAE
Phone: (+971) 4 206 6700
ace@alfuttaim.ae

Ukraine / Україна

АТ «Альцест»
вул Петропавлівська 4
08130, Київська обл.
Києво-Святошинський р-н. с.
Петропавлівська Борщагівка
Україна
Тел.: (+38) 0 800 503 000

Uruguay

FELI SA
Entre Ríos 1083
11800 Montevideo
Phone: (+598) 22 03 18 44
info@felisa.com.uy

Uzbekistan

AGROHOUSE MChJ
O'zbekiston, 111112
Toshkent viloyati
Toshkent tumani
Hasanboy QFY, THAY yoqasida
Phone: (+998)-93-5414141 /
(+998)-71-2096868
info@agro.house
www.agro.house

Vietnam

Vision Joint Stock Company
BT1-17, Khu biet thu –
Khu Doan ngoai giao Nguyen
Xuan Khoat
Xuan Dinh, Bac Tu Liem
Hanoi, Vietnam
Phone: (+8424)-38462833/34
quynhnm@visionjsc.com.vn

Zimbabwe

Cutting Edge
159 Citroen Rd, Msasa
Harare
Phone: (+263) 8677 008685
sales@cuttingedge.co.zw

18350-39.960.02/0226
© GARDENA Manufacturing GmbH
D-89079 Ulm
http://www.gardena.com